

# MANUAL DE UTILIZADOR

PORTUGUÊS

MODELOS

CD 55

CD 90

# MANUAL DE UTILIZADOR

ESTE MANUAL FAZ PARTE DO PRODUTO. LEIA ATENTAMENTE PARA UTILIZAR E MANTER O EQUIPAMENTO CORRECTAMENTE.  
É IMPORTANTE QUE O GUARDE PARA FUTURA RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E REFERÊNCIA.

## AVISO

---

A instalação deste equipamento deve ser efetuado pelo departamento de assistência técnica.

A tomada de entrada deve estar situada em posição acessível.

DESLIGUE sempre a fonte de alimentação do aparelho ANTES de qualquer serviço de limpeza ou manutenção.

Qualquer mudança necessária na instalação eléctrica para ligar apropriadamente a máquina, deve ser exclusivamente efetuada por profissionais qualificados e certificados.

O uso da máquina de gelo que não seja produzir gelo, com água potável, é considerado inadequado.

É extremamente perigoso modificar ou a pretensão de modificar esta máquina, e faz com que a garantia seja anulada.

Esta máquina não deve ser utilizada por crianças ou pessoas com deficiências, sem a devida supervisão e monitorização.

As crianças devem ser monitorizadas para certificar que elas não brincam perto do equipamento.

Esta máquina não se destina a ser usado ao ar livre nem exposta à chuva.

Ligue o equipamento a rede de água potável.

A máquina deve ser ligada usando o cabo de alimentação fornecido com o equipamento. A ligação não se destina a ser fixa.

### É OBRIGATÓRIO LIGAR O EQUIPAMENTO À TERRA.

Para evitar eventuais descargas em pessoas ou danos no equipamento, a máquina deve ser ligada à terra nos termos das regulamentações locais e/ou nacionais aplicáveis.

O FABRICANTE ESTÁ ISENTO DE RESPONSABILIDADE EM CASO DE DANOS RESULTANTES DA FALTA DE LIGAÇÃO À TERRA.

A fim de assegurar o bom funcionamento e eficiência deste equipamento, é de suma importância seguir as recomendações do fabricante, ESPECIALMENTE AS RELACIONADAS COM AS OPERAÇÕES DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO, que devem ser realizadas por pessoal qualificado.

### ALERTA:

Não tente efectuar reparações. A intervenção de pessoal não qualificado, além de ser perigosa, pode resultar em problemas graves na máquina. Em caso de danos, contacte o seu distribuidor.

Recomendamos que utilize sempre peças de substituição originais.

Realizar todas as descargas e recuperação de materiais ou resíduos de acordo com as regulamentações nacionais vigentes.

## RECEPÇÃO DA MÁQUINA

Verifique o exterior da embalagem. Em caso de danos, faça a correspondente reclamação ao transportador.

Para confirmar a existência de danos, DESEMBALE a máquina na presença do transportador e indique qualquer dano no equipamento no documento de recepção, ou em um instrumento separado. A partir de 1 de maio de 1998, nós cumprimos com os regulamentos europeus sobre a gestão de embalagem e resíduos de embalagem, inserindo o "Ponto Verde" em todas as suas embalagens.

Indique sempre o número e o modelo da máquina. Este número é impresso em quatro locais:

### 1. EMBALAGEM

No exterior, contém uma etiqueta com o número de fabrico (1).

### 2. EXTERIOR DO EQUIPAMENTO

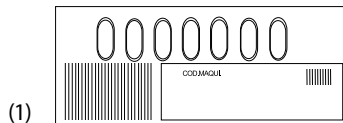
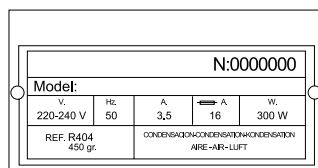
Na parte de trás do equipamento, aparece uma etiqueta com as mesmas características que a anterior (1).

### 3. PLACA DE IDENTIFICAÇÃO

Na parte de trás da máquina.

Verifique que no interior da máquina o kit de instalação está completo e compreende:

- Raspador de gelo, 3/4 tubulação de gás, filtros e manual.
- Mangueira de drenagem de 22 mm nos modelos 45 e 85 e em máquinas arrefecidas a água
- Em alguns modelos, estão incluídos calços.
- Garantia e número de série.



(1)

**ATENÇÃO: TODOS OS ELEMENTOS DA EMBALAGEM (sacos de plástico, caixas de cartão e paletes de madeira) DEVEM SER MANTIDOS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS, POIS SÃO UMA POTENCIAL FONTE DE RISCO.**

## INSTALAÇÃO

### ESTA MÁQUINA DE GELO NÃO FOI PROJETADA PARA FUNCIONAR AO AR LIVRE

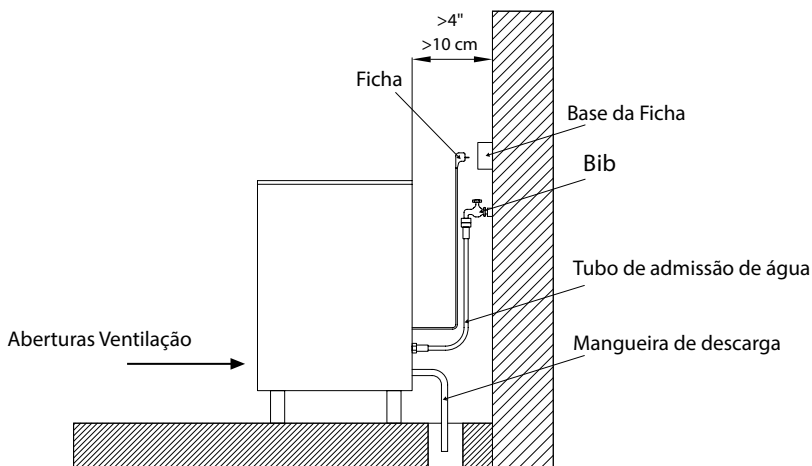
**Uma instalação incorreta do aparelho pode causar danos a pessoas, animais ou outros materiais, não sendo o fabricante responsável por esses danos.**

### ATENÇÃO:

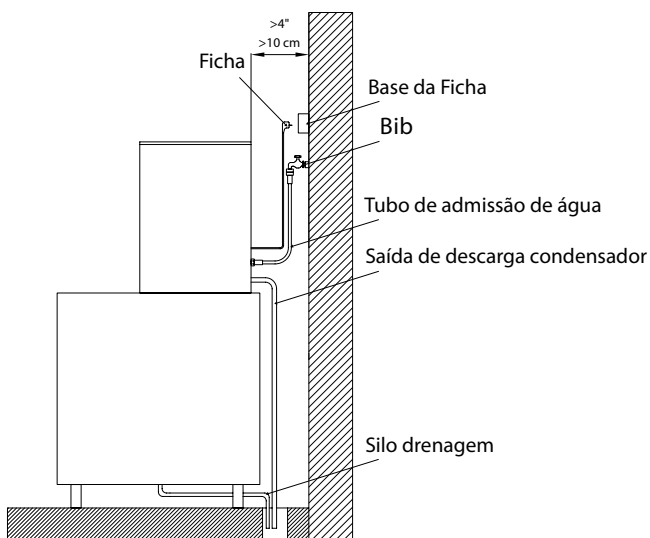
As máquinas são projetadas para operar numa temperatura ambiente entre 5° C (41 ° F) e 43 ° C (109,40 ° F), com temperatura de entrada de água entre 5° C (41 ° F) e 35 ° C (95 ° f).

O motor de redução é excessivamente forçado se operado abaixo das temperaturas mínimas. Acima da temperatura máxima, a vida útil do compressor é encurtada e a produção é substancialmente menor. Não coloque nada sobre a máquina ou de frente para a grelha frontal.

No caso de a grelha frontal não ser suficiente, se a saída estiver total ou parcialmente obstruída ou devido à sua colocação irá receber ar quente de outro dispositivo, recomendamos, no caso de não ser possível alterar a localização da máquina, **PARA INSTALAR UM CONDENSADOR DE ÁGUA. É IMPORTANTE QUE A TUBAGEM DE ÁGUA NÃO PASSE JUNTO OU PERTO DE FONTES DE CALOR PARA NÃO PERDER PRODUÇÃO DE GELO.**

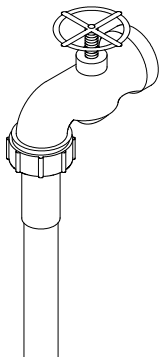
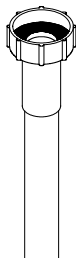
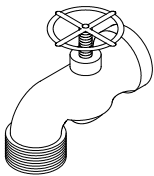


#### EM MÁQUINAS MODULARES



## 1. ÁGUA E DRENAGEM

A qualidade da água tem grande influência na aparência, dureza e sabor do gelo, bem como nas máquinas condensadas por água na vida útil do condensador.



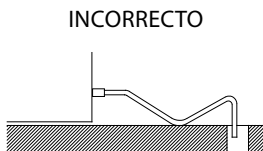
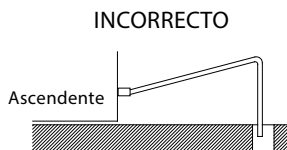
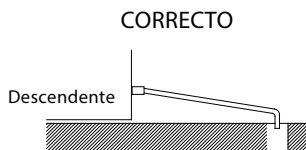
## 2. LIGAÇÕES À REDE DE ÁGUA

Use um tubo flexível (1.3 m de comprimento) com as duas juntas de filtro fornecidas com a máquina. Desaconselhamos o uso de torneira de saída dupla, pois uma falha pode fechar e deixar a máquina sem fornecimento de água. Isto pode resultar num dano sem que este exista propriamente. A pressão deve ser estabilizada entre 0.7 e 6 bar (10 / 85 psi). Se a pressão passar esses valores, é necessário instalar um dispositivo para corrigir.

INSTALE O FILTRO DE PARTICULAS DE 10  $\mu$   
INCLUIDO NO KIT

## 3. LIGAÇÕES À DRENAGEM

A drenagem deve estar colocada abaixo do nível da máquina, a 150 mm (5.91 inches) minimum. É conveniente que o tubo de esgoto esteja a 30 mm (1.18 in) do diâmetro interior e com um desnível mínimo de 3 cm (1.18 in) por metro (ver figura).



## 4. LIGAÇÃO ELÉTRICA

### É OBRIGATÓRIO LIGAR O EQUIPAMENTO À TERRA.

Para evitar eventuais descargas em pessoas ou danos no equipamento, a máquina deve ser ligada à terra nos termos das regulamentações locais e/ou nacionais aplicáveis.

**O FABRICANTE ESTÁ ISENTO DE RESPONSABILIDADE EM CASO DE DANOS RESULTANTES DA FALTA DE LIGAÇÃO À TERRA.**

A máquina é fornecida com um cabo de 1.5 m de comprimento. No caso do cabo estar danificado, deve ser substituído por um cabo de montagem especial a ser fornecido pelo fabricante ou pelo serviço pós-venda. Essa substituição deve ser realizada por um serviço técnico qualificado.

A máquina deve ser colocada de forma a que permita um espaço mínimo entre as traseiras e a parede para permitir um acesso fácil e sem risco para o cabo da ficha.

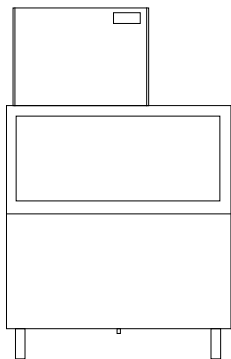
Salvague a base da ficha.

É conveniente instalar interruptores e fusíveis adequados.

A linha até à ficha deve ter uma secção mínima de 2,5 mm<sup>2</sup>.

**A voltagem e a tensão são indicadas na placa de identificação e nas especificações técnicas deste manual. A variação da tensão acima dos 10% indicada na placa de identificação pode resultar em danos ou evitar o arranque da máquina.**

## 5. INSTALAÇÃO DE EQUIPAMENTOS MODULARES SOBRE DEPÓSITOS OU SILOS



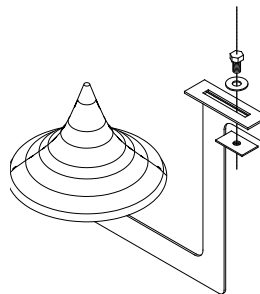
Os equipamentos modulares devem ser instalados sobre depósitos ou silos, seguindo as instruções contidas neste manual.

Deve verificar-se a resistência e a estabilidade da montagem do recipiente-máquina(s), bem como os elementos de fixação.

## 6. MONTAGEM DO CONE DE DISPERSÃO (MODELOS MODULARES)

Este dispositivo distribui o gelo nos silos, e evita a compressão de gelo por baixo do tubo de saída.

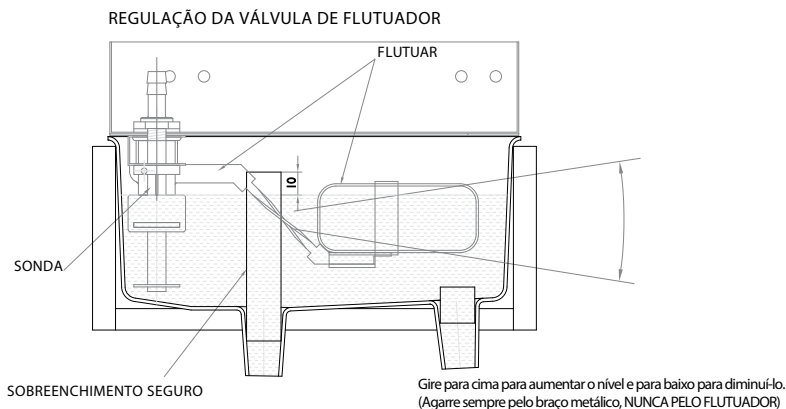
Mudando de posição, o gelo pode ser direcionado para qualquer direção.



## 7. NÍVEL ÁGUA

A função do nível água é manter o fluxo necessário no evaporador e usando o micro dispositivo magnético incorporado, pare o funcionamento da máquina até que a água alcance novamente o recipiente.

Os modelos 400, 500 e 1100 têm o pressostato a substituir o micro magnético. O nível ideal está localizado na horizontal indicada na figura, a sua regulação é feito seguindo as indicações que aparecem abaixo.



## ARRANQUE

### 1. Verificação prévia

- a) A máquina está nivelada?
- b) Voltagem e frequência são as mesmas que as indicadas na placa?
- c) As descargas estão ligadas e operacionais?
- d) \*\* Se o ar está condensado: A circulação do ar e a sua temperatura são adequadas?

|        | DIVISÃO         | ÁGUA        |
|--------|-----------------|-------------|
| MAXIMO | 43°C / 109,40°F | 35°C / 95°F |
| MINIMO | 5°C / 41°F      | 5°C / 41°F  |

- e) \*\* A pressão da água é adequada?

|        |                  |
|--------|------------------|
| MINIMO | 0,7 Bar (10 psi) |
| MAXIMO | 6 Bar (85 psi)   |

**NOTA:** no caso da pressão de entrada de água ser maior que 6 bar (85 psi), instalar um redutor de pressão. A PRESSÃO DA LIGAÇÃO DA TORNEIRA NUNCA DEVE SER REDUZIDA.

## 2. Arranque

Assim que as instruções de instalação forem seguidas (ventilação, condições do local, temperaturas, qualidade da água, etc.), proceda do seguinte modo:

1. no caso dos módulos modulares, retire a tampa para aceder ao kit de instalação (filtros, mangueiras de ligação, cones de dispersão, etc.).
2. no caso de modelos compactos, abra a porta de depósitos para aceder ao kit de instalação.
3. abra a entrada de água. Verificar a existência de fugas.
4. Ligue a máquina à rede elétrica.
5. verifique se não há vibrações ou fricções nos elementos.
6. após os 10 minutos do temporizador instalados no painel elétrico, a máquina começará a operação.
7. no caso de modelos modulares (principalmente em equipamentos trifásicos) tendo a tampa removida, verifique se o motor está girando na direção certa.
8. Verifique que, após 15 minutos, o gelo no tubo de espiração está a 20 mm do compressor.

ATENÇÃO:

INSTRUIR O UTILIZADOR SOBRE A MANUTENÇÃO, INFORMANDO QUE A OPERAÇÃO DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA, BEM COMO DANOS DEVIDO À FALTA DE TAIS OPERAÇÕES: NÃO ESTÃO INCLUÍDOS NA GARANTIA.

O técnico instalador deve faturar custos de viagem, horas e materiais utilizados nessas operações.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

---

**ATENÇÃO:** Danos resultantes da falta de operações de manutenção e limpeza: não são incluídos na garantia.

Se uma boa manutenção for realizada, a máquina vai estar livre de danos e a produzir um gelo de boa qualidade.

Os intervalos de manutenção e limpeza dependerão das condições do local e da qualidade da água.

**ATENÇÃO:** Pelo menos, uma revisão e limpeza devem ser realizadas a cada seis meses.

Em ambientes empoeirados, pode ser necessário limpar o condensador mensalmente.

## PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA:

**\*\* ATENÇÃO:** Para todas as operações de manutenção e limpeza: Desligue a máquina da alimentação.

## **1. Condensador de água**

1. Desligue a máquina.
2. Desligue a entrada de água ou feche a torneira.
3. Desligue a entrada e a saída de água do condensador.
4. Prepare uma solução em 50% de ácido fosfórico e água destilada ou desmineralizada.
5. Faça a solução circular através do condensador. (A solução é mais efetiva se quente – entre 35 ° C [95 ° F] e 40 ° C [104 ° F]).

NÃO USE ÁCIDO CLORÍDRICO.

## **2. Condensador de air**

1. Desligue a máquina.
2. Desligue a entrada de água ou feche a torneira.
3. Limpe a área de entrada de ar com a ajuda de um aspirador com uma escova, uma escova não metálica ou com ar de baixa pressão.

## **3. Limpando o reservatório (Modelos compactos)**

1. Desligue a máquina, feche a água e esvazie o reservatório de cubos de gelo.
2. Utilize um pano de cozinha e uma lixívia com detergente.

## **4. Limpeza exterior**

Utilize o mesmo procedimento que aquele indicado para o reservatório.

## **5. Limpeza dos filtros de admissão**

São facilmente obstruídos durante os primeiros dias da operação, PRINCIPALMENTE COM TUBAGENS NOVAS. Afrouxe a mangueira e limpe-a a água.

## **6. Controle de vazamento de água**

Ao trabalhar na máquina, verifique sempre as conexões de água, o estado das bridadeiras e mangueiras com a finalidade de evitar vazamentos e evitar danos ou inundações.

## PAINEL DE CONTROLE

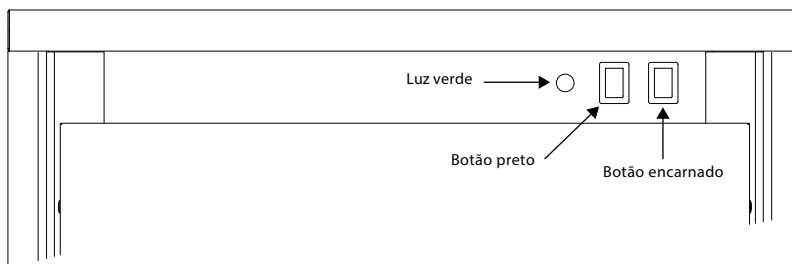
---

### 1. MODELO 45-CD50

**Luz verde:** Indica que a máquina está ligada. Pode ser parada por termostato do reservatório.

**Botão preto:** Coloca a máquina em funcionamento. Também volta a ligar a máquina quando foi parada por algum elemento de segurança.

**Botão encarnado:** Para a máquina completamente.

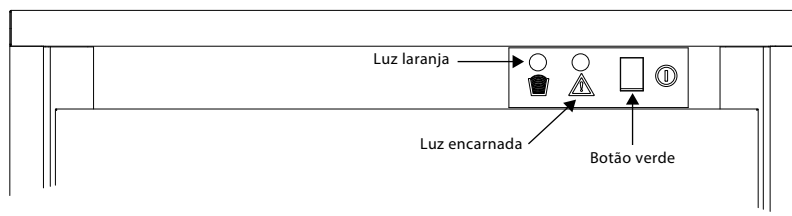


### 2. MODELO 85-CD90

**Botão verde:** Coloca a máquina em funcionamento. Indicado pela luz acesa.

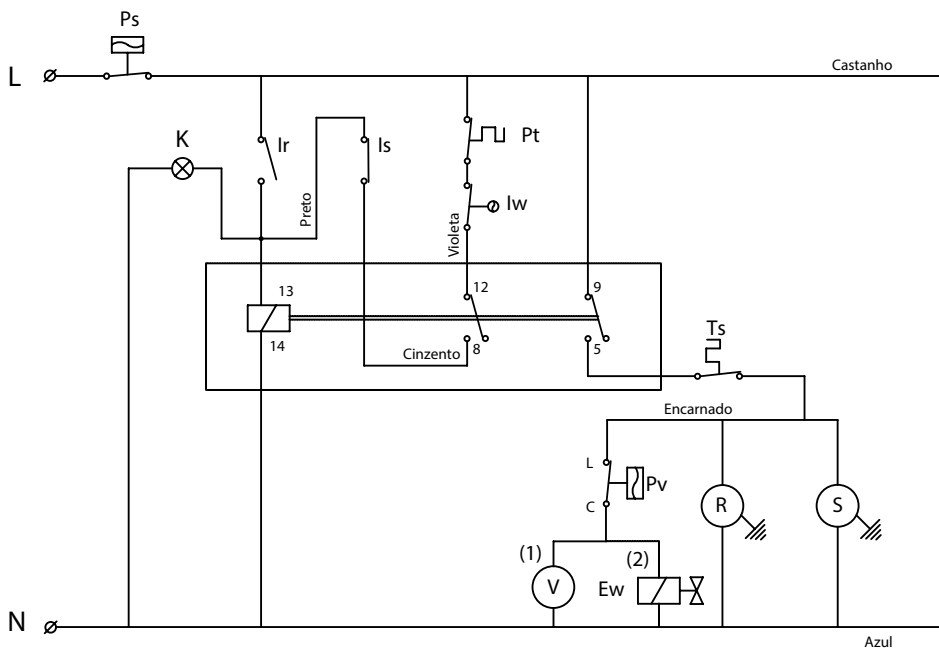
**Luz encarnada:** Indica que a máquina está parada por algum elemento de segurança.

**Luz laranja:** Indica quando o reservatório do gelo está cheio.



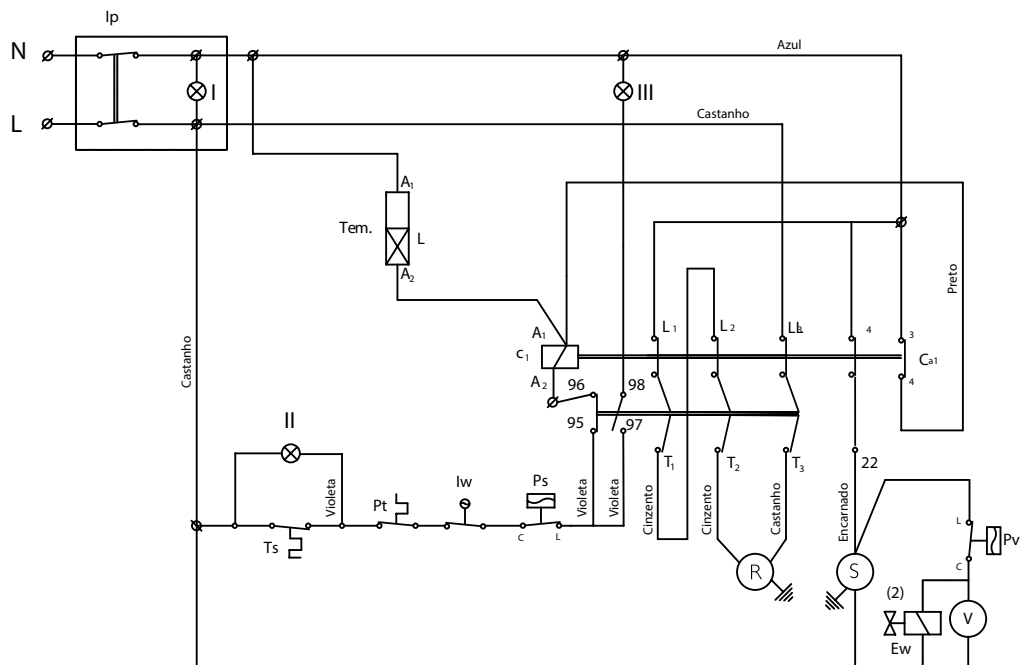
## ESQUEMAS ELÉTRICO

45-CD50



- (1) SÓ MÁQUINAS CONDENSADAS POR AR  
(2) SÓ MÁQUINAS CONDENSADAS POR ÁGUA

- Pv. -Presostato ventilador
- V. -Ventilador
- Ew. -Electroválvula condensação
- S. -Compressor
- Ir. -Interruptor de ligar
- Is. -Interruptor de parar
- Ts. -Paragem por estar cheio
- lw. -Sensor de nível de água baixo
- Ps. -Presostato de segurança
- R. -Motoredutor
- Pt. -Proteção térmica do motor
- K. -LED Luz verde



Tem. -Iniciar o temporizador  
 C1 -Contactor  
 Pv. -Presostato ventilador (apenas cond. ar)  
 V. -Ventilador  
 S. -Compressor  
 Ip. -Interruptor de ligar / desligar  
 Ts. -Paragem reservatório cheio  
 lw. -Sensor de nível de água baixo  
 Ps. -Presostato de segurança  
 R. -Motoredutor  
 Pt. -Proteção térmica do motor  
 Ew. -Electroválvula condensação

I -Verde ligado  
 II -Amarelo cheio  
 III -Motoredutor térmico

- D** In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen. Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist

folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

- GB** This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

- F** Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

- NL** Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de behandeling, teruggewinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophalingsdienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

- E** Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Deséchole con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

- P** Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE). Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

- I** Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'adeguato punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Difarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'adeguato ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

- GR** Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με Απορριπόμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού του προϊόντος ως απορρίμματος.

Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί γι' αυτό θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Διαλύστε το προϊόντας την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των απορριμμάτων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής σας αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

- S** Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.

Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

## NOTAS

[illegible]

